

Exo

Chapter 3

English Interlinear

Reference: American Standard Version

מִדְיָן	לְפָנָי	חֶתְנָה	יְתָרוּ	צָאן	אָתָּה	רְעוֹתָה	הִיא	וּמֹשֶׁה	1
of Midian	the priest	his father-in-law	of Jethro	the flock	-	tending	was	And Moses	
H4080	H3548		H3503	H6629	H0853		H1961	H4872	
הָאֱלֹהִים	הַר	אֶל	וַיָּבֹא	הַמִּדְבָּר	אַחֲרָה	הַצָּאן	אָתָּה	וַיִּנְגַּן	
of God	the mountain	to	and came	the desert	behind	the flock	-	and he led	
H4430	H2022	H0413	H0935			H6629	H0853		

הַרְבָּה:
Horeb
[H2722](#)

| Now Moses was keeping the flock of Jethro his father-in-law, the priest of Midian: and he led the flock to the back of the wilderness, and came to the mountain of God, unto Horeb.

הַסְּנָה	מִתּוֹךְ	אֵשׁ	בְּלֵבֶת	אֲלֹיו	יְדֹוָה	מֶלֶךְ	וַיּּוֹרֶא	2
of a bush	from the midst	of fire	in a flame	to him	of Yahweh	the Angel	And appeared	
H5572	H8432	H0784	H3827	H0413	H3068	H4397	H7200	

אָכַל:	אִינוֹ	וְהַסְּנָה	בְּאֵשׁ	בָּעֵר	הַסְּנָה	וְהַנְּהָה	וַיּּוֹרֶא	3
[was] consumed	not	but the bush	with fire	was burning	the bush	and behold	So he looked	
H0398	H0369	H5572	H0784		H5572	H2009	H7200	

| And the angel of Jehovah appeared unto him in a flame of fire out of the midst of a bush: and he looked, and, behold, the bush burned with fire, and the bush was not consumed.

לֹאֶ	מִדְיוֹעַ	כֹּהֵן	תַּגְלֵל	תְּמִרְאָה	אָתָּה	וְאָרָאָה	אָסְרָהָה	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	3
not	why	this	great	sight	-	and see	now	Moses	And said	
H3808	H4069	H2088		H4758	H0853	H7200	H4994	H4872	H0559	

הַסְּנָה:
the bush does burn
[H5572](#)

| And Moses said, I will turn aside now, and see this great sight, why the bush is not burnt.

אֱלֹהִים	אֲלֹיו	וַיִּקְרָא	לְרֹאֹת	סְרָךְ	לִרְאֹת	כִּי	יְדֹוָה	וַיּּוֹרֶא	4
God	to him	then called	to look	he turned aside	I will turn aside	that	of Yahweh	So when saw	
H0430	H0413	H7121	H7200	H5493			H3068	H7200	
דֹּנְנִי:	וַיֹּאמֶר	וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	הַסְּנָה	מִתּוֹךְ	from the midst	
H2009	H0559	H4872	H4872	H4872	H0559	H5572	H8432		

| And when Jehovah saw that he turned aside to see, God called unto him out of the midst of the bush, and said, Moses, Moses. And he said, Here am I.

כִּי	רָגַנְתְּךָ	מַעַל	נִעַלְיוֹךָ	שָׁלֵךְ	הַלָּם	תִּקְרַבְתָּ	אַל-	וַיֹּאמֶר	5
for	your feet	off	your sandals	take	this place	do draw near	not	And He said	
	H7272		H5275	H5394	H1988	H7126	H0408	H0559	
			הִוא:	קָדֵשׁ	אָרְמָתָה	עַלְיוֹן	עַמְּדָה	אַתָּה	
			is	H6944	H0127	-	H5975	you	
			H1931					אֲשֶׁר	
								the place	
								H4725	

And he said, Draw not nigh hither: put off thy shoes from off thy feet, for the place whereon thou standest is holy ground.

יִצְחָק of Isaac	אֱלֹהִי the God	אֶבְרָהָם of Abraham	אֱלֹהִי the God	אָבִיךָ of your father	אֱלֹהִי the God	אָנָכִי I [am]	וְאָמַר Moreover He said	6
H3327	H0430	H0085	H0430	H0001	H0430	H0595	H0559	
God H0430	upon H0413	to look H5027	he was afraid H3372	for H6440	his face H4872	Moses H4872	And hid H5641	וְאָלֹהִי and the God H0430

Moreover he said, I am the God of thy father, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob. And Moses hid his face; for he was afraid to look upon God.

בְּמִצְרַיִם in Egypt	אֲשֶׁר who [are]	עַנִּי of My people	עַנִּי the oppression	אָתָּה - H0853	רָאִיתִי I have seen H7200	רָאָה surely H7200	יְהֹהָנֶם Yahweh H3068	וַיֹּאמֶר And said H0559	7
מִכְאָבָיו their sorrows	- H4341	אָתָּה H0853	יְדַעַתִּי H3045	כִּי H5065	נָנְשִׁוּ their oppressors H5065	נִמְנַנְּנָה because of H6440	שָׁמַעְתִּי have I heard H8085	צָעַקְתִּם their cry H6818	וְאָתָּה and H0853

And Jehovah said, I have surely seen the affliction of my people that are in Egypt, and have heard their cry by reason of their taskmasters; for I know their sorrows;

מִן from	וְלֹא and to bring them up H5927	מִצְרַיִם of Egypt H4713	מִיד out of the hand H3027	וְלֹא to deliver them H5337	וְאָרַד so I have come down H3381	8			
וּדְבָשׂ and honey	קֶלֶב with milk H2461	זָבַת flowing H2100	אָרֶץ a land H0776	אֶלָּא to H0413	וְרֹחֶבֶת and large H7342	טוֹבָה good H0776	אָרֶץ a land H0413	הַהְוֵא that H1931	הָרָץ land H0776
וְהִתְ�ִיחַ and the Hivite	וְהַפְּרִזִּי and the Perizzite H6522	וְהַאֲמֹרִי and the Amorite H0567	וְהַחִתִּי and the Hittite H2850	וְהַקְנָעִי of the Canaanite H2850	מָקוֹם the place H4725	אֶל to H0413			
									וְהִבְשִׁיסִּי and the Jebusite H2983

and I am come down to deliver them out of the hand of the Egyptians, and to bring them up out of that land unto a good land and a large, unto a land flowing with milk and honey; unto the place of the Canaanite, and the Hittite, and the Amorite, and the Perizzite, and the Hivite, and the Jebusite.

רָאִיתִי I have seen H7200	וְגַם and also H1571	אֶלָּי to Me H0413	בָּאָה has come H0935	יִשְׂרָאֵל of Israel H3478	בְּנֵי of the sons H6818	צָעַקְתִּי the cry H6818	הִנֵּה behold H2009	וַיְעַתֵּה And therefore H6258	9
				אַתֶּם them H0853	לְחַצִּים oppressed H3905	מִצְרַיִם Egypt H4713	אֲשֶׁר with which H3906	הַלְּתִיחַ the oppression H3906	וְאָתָּה - H0853

And now, behold, the cry of the children of Israel is come unto me: moreover I have seen the oppression wherewith the Egyptians oppress them.

עַנִּי My people H0853	אָתָּה - H3318	וְהַוֹּצֵא that you may bring H6547	פְּרָעָה Pharaoh H0413	אֶל to H0413	וְאַשְׁלִיחֵךְ and I will send you H7971	לִכְתָּה come H3212	וְעַתָּה And therefore H6258	10
						מִמְצָרִים: out of Egypt H4714	יִשְׂרָאֵל of Israel H3478	בְּנֵי the sons H3478

Come now therefore, and I will send thee unto Pharaoh, that thou mayest bring forth my people the children of Israel out of Egypt.

וְכִי אֶלְךָ אֶלְךָ אֶלְךָ כִּי אָנֹכִי מִי הָאֱלֹהִים אֶלְךָ מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר
that to I should go that [am] I who God to Moses But said
H6547 H0413 H3212 H0595 H4310 H0430 H0413 H4872 H0559
מִמִּצְרַיִם: יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֶת אָזְצִיא אֶת
out of Egypt of Israel the sons - I should bring
H4714 H3478 H0853 H3318

And Moses said unto God, Who am I, that I should go unto Pharaoh, and that I should bring forth the children of Israel out of Egypt?

אָנֹכִי כִּי הָאֹתָה לְךָ וַיְהִי עַל אָהָדָה כִּי וַיֹּאמֶר
I that [shall be] a sign to you And this with you I will be surely so He said
H0595 H0226 H2088 H1961 H0559
אֶת עֲבָדָיו מִמִּצְרַיִם הָעָם אֶת בְּהֹזִיאָה שָׁלַחֲתָךְ
- you shall serve out of Egypt the people - when you have brought have sent you
H0853 H5647 H4714 H0853 H3318 H7971
הַתָּהָה: הַהֲרָה עַל הָאֱלֹהִים
this mountain on God
H2088 H2022 H0430

And he said, Certainly I will be with thee; and this shall be the token unto thee, that I have sent thee: when thou hast brought forth the people out of Egypt, ye shall serve God upon this mountain.

וְיִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֶלְךָ בָּא אָנֹכִי הָנָה הָאֱלֹהִים אֶלְךָ מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר
of Israel the sons to come I Suppose God to Moses And said
H3478 H0413 H0935 H0595 H2009 H0430 H0413 H4872 H0559
לִי וַיֹּאמֶר אֶלְכֶם שָׁלַחֲנִי אֶבֶתְּכֶם אֱלֹהֵי אֶלְהָם לִהְם וְאָמַרְתִּי
to me And they say to you has sent me of your fathers the God to them and shall say
H0559 H0413 H7971 H0001 H0430 H0413 H0559 H4100 H8034 H4100
אֶלְהָם: אָמַר מָה שָׁמוֹ מָה
to them shall I say what His name what [is]

And Moses said unto God, Behold, when I come unto the children of Israel, and shall say unto them, The God of your fathers hath sent me unto you; and they shall say to me, What is his name? What shall I say unto them?

וַיֹּאמֶר תֹּאמֶר כִּי וַיֹּאמֶר וְיִשְׂרָאֵל אֶלְךָ אֶלְךָ אֶלְךָ וַיֹּאמֶר
you shall say thus and He said I AM who I AM Moses to God and said
H0559 H3541 H0559 H1961 H1961 H4872 H0413 H0430 H0559
אֶלְכֶם: שָׁלַחֲנִי אֶבֶתְּכֶם אָהָדָה אֶת יִשְׂרָאֵל לְבָנָיו
to you has sent me I AM of Israel to the sons

And God said unto Moses, I AM THAT I AM: and he said, Thus shalt thou say unto the children of Israel, I AM hath sent me unto you.

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל	תֹּאמֶר	כִּי	מֹשֶׁה	אֶל	אֱלֹהִים	עַזְרָה	וַיֹּאמֶר	15
of Israel	the sons	to	you shall say	thus	Moses	to	God	moreover	And said	
H3478	H0413	H0559	H3541	H4872	H0413	H0430	H5750		H0559	

יעקב of Jacob	וְאֱלֹהִי	וְאֱלֹהִי	יְצָחָק	יְצָחָק	אֱלֹהִי	אֱכָרָהּם	אֱלֹהִי	אֱבָתֵיכֶם	אֱלֹהִי	אֱלֹהִי	יְהָוֶה
H3290	H0430		H3327		H0430		H0085		H0430		H3068

דָּרְךָ לְדָרְךָ זְכָרְיוֹ וַיְהִי לְעַלְמָם נִשְׁמָא לְזֹהָר אֲלֵיכֶם שֶׁלְתָנוּ
all generations to My memorial and this [is] forever My name This [is] to you has sent me
[H1755](#) [H1755](#) [H2143](#) [H2088](#) [H5769](#) [H8034](#) [H2088](#) [H0413](#) [H7971](#)

And God said moreover unto Moses, Thus shalt thou say unto the children of Israel, Jehovah, the God of your fathers, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob, hath sent me unto you: this is my name for ever, and this is my memorial unto all generations.

אֱלֹהִי	יְהֹוָה	אֲלָהֶם	וְאָמַרְתָּ	יִשְׂרָאֵל	זֶקְנִי	אַתָּה	וְאָסַפְתָּ	לֵךְ
God	Yahweh	to them	and say	of Israel	the elders	-	and gather together	Go
H0430	H3068	H0413	H0559	H3478	H2205	H0853	H0622	H3212

פָּקֹד לְאָמֵר וַיַּעֲקֹב יִצְחָק אֶבְרָהָם אֱלֹהִי אֶלְيִי נִרְאָה אָבֹתֵיכֶם surely saying and of Jacob of Isaac of Abraham the God to me has appeared of your fathers H0559 H3290 H3327 H0085 H0430 H0413 H7200 H0001

בְּמִצְרַיִם:	לְכָם	הַעֲשֵׂי	וְאַתָּה	אַתָּתֶם	פְּקָרְתָּי
in Egypt	to you	[seen] what is done	and	you	I have visited
H4714			H0853	H0853	

Go, and gather the elders of Israel together, and say unto them, Jehovah, the God of your fathers, the God of Abraham, of Isaac, and of Jacob, hath appeared unto me, saying, I have surely visited you, and seen that which is done to you in Egypt:

ארץ the land	אל- to	מצרים of Egypt	מן out of the affliction	אתכם you	אעלה I will bring up	ואמר And I have said	17
H0776	H0413	H4714	H6040	H0853	H5927	H0559	

וְיְבוּסִי and the Jebusite H2983	וְחִתִּי and the Hivite H2340	וְפְרִזִּי and the Perizzite H6522	וְאֹמְרִי and the Amorite H0567	וְקָתָןִי and the Hittite H2850	וְכָנָנִי of the Canaanite
---	-------------------------------------	--	---------------------------------------	---------------------------------------	-------------------------------

וְקַבְשֵׁ	חַלְבָּ	זַבְתָּ	אָרֶץ	אֶל-
and honey	with milk	flowing	a land	to
H1706	H2461	H2100	H0776	H0413

and I have said, I will bring you up out of the affliction of Egypt unto the land of the Canaanite, and the Hittite, and the Amorite, and the Perizzite, and the Hivite, and the Jebusite, unto a land flowing with milk and honey.

אָל	יִשְׂרָאֵל	וּזְקִינִי	אַתָּה	וְבָאתָתִי	לְקַלְלָד	וּשְׁמַעְוָה	18
to	of Israel	and the elders	you	and you shall come	your voice	And they will heed	
H0413	H3478	H2205		H0935		H8085	

עִלִּינוּ	נִקְרָה	הָעָרִים	אֱלֹהִי	יְהֹוָה	אֲלֹיו	וְאָמַרְתָּ	מִצְרַיִם	מֶלֶךְ
with us	has met	of the Hebrews	God	Yahweh	to him	and you shall say	of Egypt	the king
		H5680	H0430	H3068	H0413	H0559	H4714	H4428

וְנוֹבֵחַ	בְּמִדְבָּר	יְמִים	שְׁלֹשֶׁת	גְּרָד	נָא	גָּלְכָה	וְעַתָּה
that we may sacrifice	into the wilderness	days'	three	journey	please	let us go	Now
H2076	H3117	H7969	H1870	H4994	H3212		H6258

לְיהוָה אֱלֹהֵינוּ
to Yahweh our God
H3068 H0430

And they shall hearken to thy voice: and thou shalt come, thou and the elders of Israel, unto the king of Egypt, and ye shall say unto him, Jehovah, the God of the Hebrews, hath met with us: and now let us go, we pray thee, three days' journey into the wilderness, that we may sacrifice to Jehovah our God.

בַּיד בְּיד וְלֹא לֹא לְהַלֵּךְ מִצְרָיִם מֶלֶךְ אֲתֶכְם֙ יְתִן יְתִן לֹא כִּי יְדֻעַּת אֲנָה 19
by a hand unless go of Egypt the king you will let not that am sure But I
[H3027](#) [H3808](#) [H1980](#) [H4714](#) [H4428](#) [H0853](#) [H5414](#) [H3808](#) [H3045](#) [H0589](#)

חִזְקָה:
mighty
[H2389](#)

And I know that the king of Egypt will not give you leave to go, no, not by a mighty hand.

נִפְלָאֹתִי בְּכָל מִצְרָיִם אַתְּ וְהַכִּיתִי יָדִי אַתְּ שָׁלַחַתִּי 20
My wonders with all the Egyptians - and strike My hand - So I will stretch out
[H6381](#) [H3605](#) [H4713](#) [H0853](#) [H5221](#) [H3027](#) [H0853](#) [H7971](#)
אֲתֶכְם֙ יִשְׁלַחְתִּי כִּי אַחֲרֵי בְּקָרְבָּו אֲשֶׁר֙
you he will let go that And after in its midst I will do which
[H0853](#) [H7971](#) [H7130](#)

And I will put forth my hand, and smite Egypt with all my wonders which I will do in the midst thereof: and after that he will let you go.

וְהִי אֲתָה מִצְרָיִם בְּשִׁיעִינִי הַזֶּה הַעֲמָדָה תִּפְאַרְתִּי 21
and it shall be of the Egyptians in the sight this people favor - And I will give
[H1961](#) [H4713](#) [H2088](#) [H2580](#) [H0853](#) [H5414](#)
רִיקָם: תַּלְכִּי לֹא תַּלְבִּין כִּי
empty-handed you shall go not you go that when
[H7387](#) [H3212](#) [H3808](#) [H3212](#)

And I will give this people favor in the sight of the Egyptians: and it shall come to pass, that, when ye go, ye shall not go empty.

כָּלִים בַּיּוֹתָה וּמִנְגָּרָת מִשְׁכְּנָתָה אָשָׁה וְשָׁאָלָה 22
articles in her house and any woman staying of her neighbor every woman But shall ask
[H3627](#) [H7934](#) [H0802](#) [H7592](#)
וְעַל בְּנֵיכֶם עַל וְשָׁמְתָם וְשָׁמְלָתָה זָהָב וּכְלִים כְּסֶף
and on your sons on And you shall put [them] and clothing of gold and articles of silver
[H3627](#) [H8071](#) [H2091](#) [H3627](#) [H3701](#)
מִצְרָיִם אַתְּ נִגְזְלָתָם בָּתִּים
Egypt - so you shall plunder your daughters
[H4713](#) [H0853](#) [H5337](#) [H1323](#)

But every woman shall ask of her neighbor; and of her that sojourneth in her house, jewels of silver, and jewels of gold, and raiment: and ye shall put them upon your sons, and upon your daughters; and ye shall despoil the Egyptians.